

ES TERMOSTATO THINK RADIO

Interfaz gráfico con pantalla de tinta de bajo consumo, botones capacitivos y acabado en acero y cristal, para el control de zona en un sistema Airzone. Comunicaciones vía radio. Alimentado mediante batería de botón CR2450. Disponible en blanco y negro.

Funcionalidades:

- 6 idiomas disponibles (español, inglés, francés, italiano, alemán y portugués).
- Control de temperatura, modo de funcionamiento y velocidad del sistema.
- Lectura de temperatura ambiente y humedad relativa de zona.
- Función Sleep.

Para más información de nuestros productos remítase a myzone.airzone.es

EN WIRELESS THINK THERMOSTAT

Graphic interface with low-energy e-ink screen and capacitive buttons for controlling zones in Airzone systems. Wireless communications. Powered by battery button CR2450. Finished in steel and glass. Available in white or black.

Functionalities:

- Available in Spanish, English, French, Italian, German and Portuguese.
- Control of temperature, operating mode and system speed.
- Room temperature and relative humidity reading.
- Sleep function.

For further information about our products, go to myzone.airzone.es

PT TERMOSTATO THINK RÁDIO

Interface gráfica com tela de tinta de baixo consumo, botões capacitivos e acabamento em aço e cristal para controlo de zona em sistema Airzone. Comunicação via rádio. Alimentado através de bateria de botão CR2450. Disponível em branco e preto.

Funcionalidades:

- 6 idiomas (espanhol, inglês, francês, italiano, alemão e português).
- Controlo de temperatura, modo de funcionamento e velocidade do sistema.
- Leitura de temperatura ambiente e humidade relativa da zona.
- Função Sleep.

Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte myzone.airzone.pt

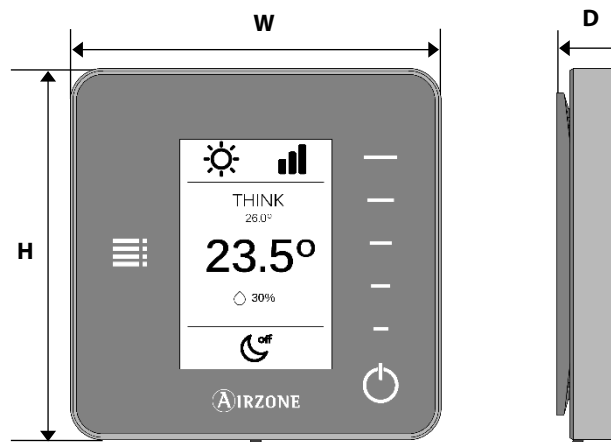
AZUN6THINKR [B/N]

AIRZONE

• UNO



ES EN PT



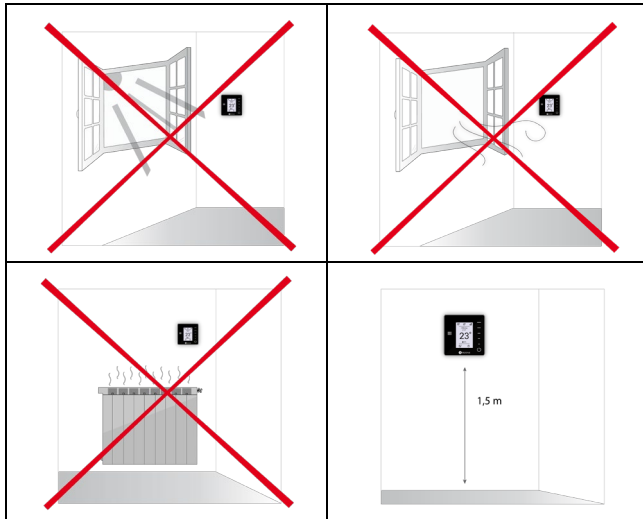
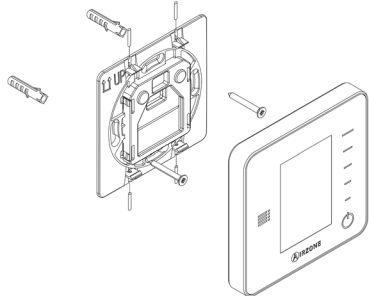
(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN) TECHNICAL SPECS / (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Alimentación y consumo / Power supply and consumption Alimentação e consumo | |
|--|---|
| Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação | Vdc |
| | V max 3,3 V |
| | I max 30 mA |
| | Batería / Battery / Bateria CR2450 |
| Vida útil (estimada) de la batería / Useful Life (estimated) of battery Vida útil (estimada) da bateria | 2 años 2 years 2 anos |
| Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by | 0,01 mW |
| Conexión y comunicaciones / Connection and communications Conexão e comunicação | |
| Frecuencia de comunicación / Communication frequency Frecuencia de comunicação | 868 MHz |
| Potencia máxima / Maximum power / Potência máxima | 0 dBm |
| Distancia máxima en espacio libre / Maximum distance in open space / Distância máxima em espaço livre | 40 m |
| Temperaturas operativas / Operating temperatures Temperatura de operação | |
| Almacenaje / Storage / Almacenaje | -20 ... 70 °C |
| Funcionamiento / Operation / Funcionamento | 0 ... 50°C |
| Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity range / Intervalo de humidade de funcionamento | 5...90% (sin condensación) (non-condensing) (sem condensação) |
| Rango de temperatura de consigna / Set-point temperature range / Intervalo da temperatura de referência | 15 ... 30°C |
| Precisión de lectura / Measurement accuracy Precisão de leitura | ±0,1 °C |
| Precisión de representación / Display accuracy Precisão de representação | ±0,1 °C |
| Humedad relativa / Relative humidity / Humidade relativa | ± 4 % |
| Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos | |
| Montaje / Assembly / Montagem | En superficie mediante soporte Surface through support Em superfície mediante suporte |
| Grado de protección / Protection class / Grau de proteção | IP 30 |
| Tipo de sonda / Type of probe / Tipo de sonda | Airzone_NTC_10K |
| | Peso / Weight / Peso 180 g |
| Dimensiones / Dimensions / Dimensões (WxHxD) | 92x 92x15,85 mm |

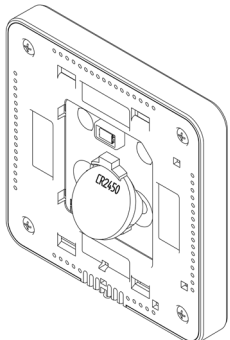




(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEM



(ES) CAMBIO BATERÍA/ (EN) CHANGING BATTERIES / (PT) TROCA DE BATERIA



(ES) Recuerde retirar el sistema anti-vandálico antes de retirar el termostato de la pared.

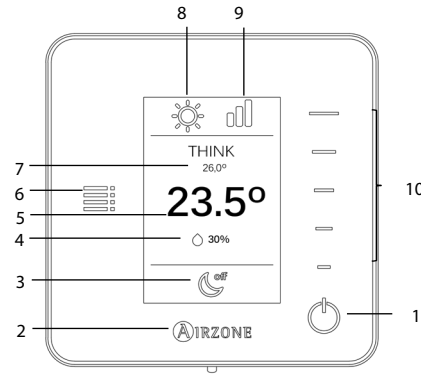
(EN) Do not forget to remove the security system before taking away the thermostat from the wall.

(PT) Lembre-se de retirar o sistema de segurança antes de retirar o termostato da parede.

(ES) Se recomienda el uso de baterías de primeras marcas, similares a las suministradas. Una batería de menor calidad puede reducir la vida útil de esta.
(EN) We recommend using of top-brand batteries. Using low-quality batteries may reduce the duration of use.
(PT) Recomendamos a utilização de baterias de alta qualidade, semelhantes às fornecidas. Baterias de qualidade inferior podem reduzir a vida útil do dispositivo.



(ES) FUNCIONALIDADES / (EN) FUNCTIONALITIES (PT) FUNCIONALIDADES



| Nº | Significado / Meaning Significado | Acción / Action / Ação |
|----|---|--|
| 1 | On/off | Enciende/apaga la zona On/off of the zone Acende/apaga a zona |
| 2 | Configuración avanzada Advanced settings Configuração avançada | Accede al menú de configuración avanzada Access to advanced settings menu Acessa o menu da configuração avançada |
| 3 | Modo Sleep Sleep mode Modo Sleep | Muestra el estado del modo Sleep Displays the state of the Sleep mode Mostra o estado do modo Sleep |
| 4 | Porcentaje humedad Humidity level Porcentagem humidade | Muestra el porcentaje de humedad del ambiente Displays the percentage of humidity Mostra a porcentagem de humidade do ambiente |
| 5 | Temperatura de consigna Set-point temperature Temperatura de referência | Muestra la temperatura de consigna Displays the set-point temperature Mostra a temperatura de referência |
| 6 | Menú de configuración Settings menu Menu de configuração | Accede al menú de configuración de parámetros Access to parameters settings menu Acessa o menu da configuração de parámetros |
| 7 | Temperatura ambiente Room temperature Temperatura ambiente | Muestra la temperatura ambiente Displays the room temperature Mostra a temperatura ambiente |
| 8 | Modo de funcionamiento Operation mode Modo de funcionamento | Muestra el modo de funcionamiento Displays the operation mode Mostra o modo de funcionamento |
| 9 | Velocidad del sistema System speed Velocidade do sistema | Muestra la velocidad del sistema Displays the system speed Mostra a velocidade do sistema |
| 10 | Barra de control Control bar Barra de controlo | Modifica la temperatura de consigna Changes the set-point temperature Modifica a temperatura de referência |

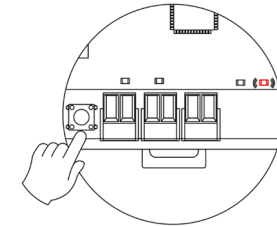


(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION (PT) CONEXÃO

(ES) Presione sobre el pulsador en la central de sistema, el LED *Canal asociación activo* se encenderá en rojo, siga los pasos de asociación que aparecen en la pantalla del termostato. pulsador

(EN) Press on the button of the main control board, *Radio channel active* LED will remain red. Then follow the association instructions that will be displayed in the thermostat screen.

(PT) Pressione o botão na central do sistema, e o LED *Canal associação ativo* ficará vermelho. Siga os passos de associação exibidos na tela do termostato.



(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF-DIAGNOSIS (PT) AUTODIAGNÓSTICO

| Significado / Meaning / Significado | |
|-------------------------------------|---|
| Error 1 Error 1 Erro 1 | Error de comunicaciones con la central Error of communication with main control board Erro de comunicação com a central |
| Error 3* Error 3* Erro 3* | Elemento motorizado no conectado a la salida de motor Motorized element not connected to the actuator outlet Elemento motorizado não conectado à saída de motor |
| Error 4* Error 4* Erro 4* | Elemento motorizado bloqueado Motorized element blocked Elemento motorizado bloqueado |
| Error 5 Error 5 Erro 5 | Sonda de temperatura en circuito abierto Open-circuit temperature probe Sonda de temperatura em circuito aberto |
| Error 6 Error 6 Erro 6 | Sonda de temperatura en cortocircuito Short-circuit temperature probe Sonda de temperatura em curto-circuito |
| Error 9* Error 9* Erro 9* | Error de comunicaciones pasarela-sistema Gateway-system communication error Erro de comunicação máquina-sistema |
| Error 11* Error 11* Erro 11* | Error comunicaciones pasarela-máquina Gateway-AC Unit communication error Erro de comunicação passarela-máquina |

**Nota: solo en instalaciones con elemento motorizado Airzone.

**Note: only on installations with Airzone motorized elements.

**Nota: apenas em instalações com elemento motorizado Airzone.

**Nota: solo en unidades de expansión directa.

**Note: only in direct expansion units.

**Nota: apenas em unidades de expansão direta

FR THERMOSTAT THINK RADIO

Interface graphique à affichage à encre électronique de basse consommation, boutons capacitifs et finition en acier et verre, pour le contrôle d'une zone dans un système Airzone. Communications via radio. Alimenté au travers d'une pile bouton CR2450. Disponible en noir et en blanc.

Fonctionnalités :

- 6 langues disponibles (français, espagnol, anglais, italien, allemand et portugais).
- Contrôle de la température, du mode de fonctionnement et de la vitesse de ventilation du système.
- Affichage de la température ambiante et de l'humidité relative de la zone.
- Fonction Sleep.

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page myzone.airzonefrance.fr

IT TERMOSTATO THINK RADIO

Interfaccia grafica con schermo monocromatico a basso consumo e tasti capacitivi con finitura in acciaio e vetro per il controllo di una zona in sistemi Airzone. Comunicazione via radio. Alimentazione tramite batterie CR2450. Disponibile nei colori nero e bianco.

Funzionalità:

- 6 lingue disponibili (Spagnolo, inglese, francese, italiano, tedesco e portoghese).
- Controllo della temperatura, modo di funzionamento e velocità di ventilazione.
- Lettura della temperatura ambiente e della umidità relativa della zona.
- Funzione Sleep.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato myzone.airzoneitalia.it

DE THINK-FUNKTHERMOSTAT

Grafikschnittstelle mit energiesparendem E-Tintendisplay, berührungsempfindlichen Tasten und Ausführung in Stahl und Glas, für die Bereichssteuerung in Airzone-Systemen. Verbindung über Funk. Versorgung mittels Knopfzelle CR2450. Lieferbar in Schwarz oder Weiß.

Funktionsumfang:

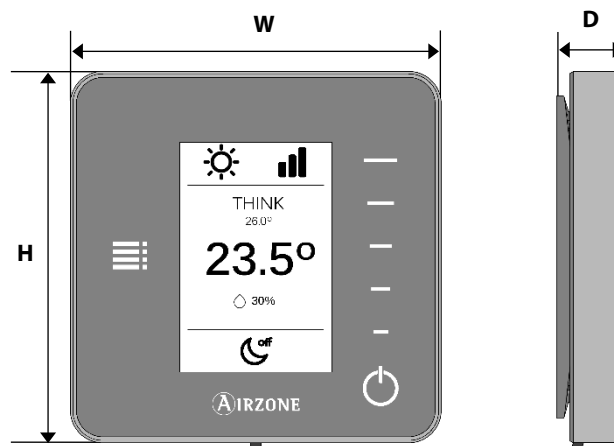
- Verfügbar in 6 Sprachen (Spanisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Deutsch, Portugiesisch).
- Temperatursteuerung, Funktionsart und Systemgeschwindigkeit.
- Ablesen der Raumtemperatur und relativen Luftfeuchtigkeit im Bereich.
- Sleep-Funktion.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe myzone.airzone.es

AZUN6THINKR [B/N]



- UNO



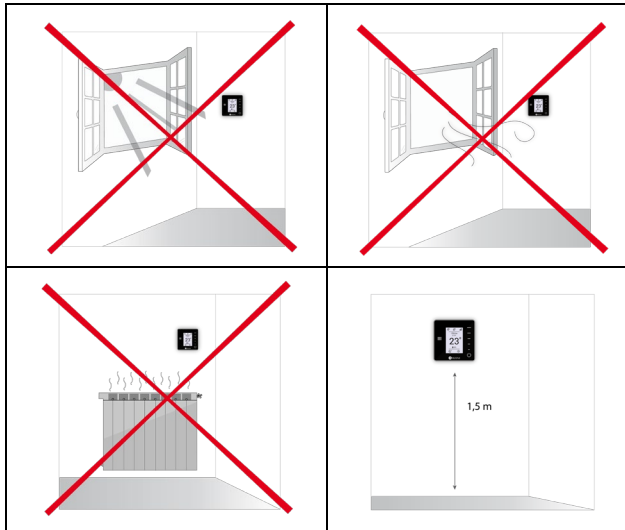
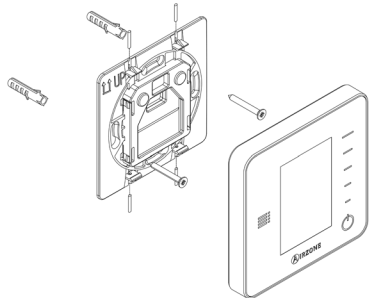
(FR) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

| Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo Stromversorgung und Verbrauch | |
|---|---|
| Type d'alimentation / Tipo di alimentazione/ Versorgungsart | Vdc |
| | V max 3,3 V |
| | I max 30 mA |
| Batterie / Batteria / Batterie | CR2450 |
| Durée de vie (estimée) de la pile / Ciclo di vita (stimato) della batteria (Geschätzte) Nutzungsdauer der Batterie | 2 années 2 anni 2 Jahre |
| Consommation Stand-by / Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme | 0,01mW |
| Connexions et communications / Collegamenti e comunicazione Anschluss und Verbindungen | |
| Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione Kommunikationsfrequenz | 868 MHz |
| Puissance de radiation / Potenza massima / Max. Leistung | 0dBm |
| Distance maximale en champ libre / Distanza massima in campo aperto / Max. Abstand im freien Raum | 40 m |
| Températures opératives / Temperature operative Betriebstemperaturen | |
| De stockage / Stoccaggio / Lagerung | -20 ... 70 °C |
| De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb | 0 ... 50°C |
| Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit | 5...90% (sans condensation) (senza condensazione) (nicht-kondensierend) |
| Plage de température de consigne / Rango dei temperatura impostabile / Solltemperaturbereich | 15 ... 30°C |
| Précision de lecture / Precisione di lettura Ablesegenauigkeit | ±0,1 °C |
| Précision d'affichage / Precisione di rappresentazione Angabegenauigkeit | ±0,1 °C |
| Humidité relative / Umidità relativa Relative Luftfeuchtigkeit | ± 4% |
| Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte | |
| Montage / Montaggio / Montage | En surface au moyen d'un support In superficie mediante supporto Oberfläche mittels Halterung |
| Degré de protection/ Grado di protezione/ Schutzklasse | IP 30 |
| Type de sonde / Tipo di sonda / Sondentyp | Airzone_NTC_10K |
| Poids / Peso / Gewicht | 180 g |
| Dimensions / Dimensioni / Abmessungen (WxHxD) | 92x 92x15,85 mm |

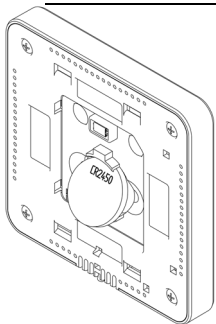




(FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE



(FR) CHANGEMENT DE LA PILE / (IT) CAMBIO BATTERIA / (DE) BATTERIEWECHSEL



(FR) N'oubliez pas de retirer le système anti-vandalisme avant de retirer le thermostat du mur.

(IT) Ricordi di togliere il sistema anti-vandalismo prima di estrarre il termostato dal supporto.

(DE) Bevor das Thermostat von der Wand entfernt wird, muss der Vandalismusschutz abgenommen werden.

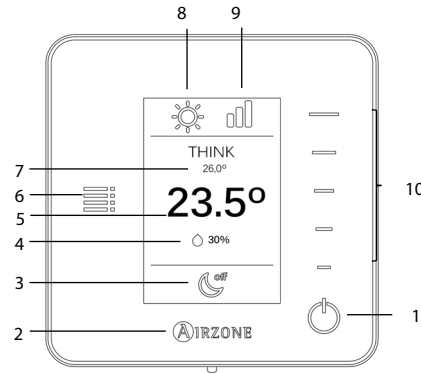
(FR) Il est recommandé l'utilisation de batteries de grande marque. Une pile d'inférieur qualité peut réduire la vie utile de celle-ci.

(IT) Si raccomanda di utilizzare batterie dei principali marchi, simili a quelli forniti. Se si utilizza una batteria di qualità inferiore potrebbe ridurre la vita utile della stessa.

(DE) Es wird empfohlen, erstklassige Markenbatterien, ähnlich wie die mitgelieferte Batterien, zu verwenden. Eine Batterie niedrigerer Qualität kann die Nutzungsdauer verringern.



(FR) FONCTIONNALITÉS / (IT) FUNZIONALITÀ / (DE) FUNKTIONSUMFANG



| N° | Signification / Significato / Bedeutung | Action / Azione / Aktion |
|----|--|--|
| 1 | On/Off | Allume / éteint la zone Accende e spegne la zona Ein-/Ausschalten des Bereichs |
| 2 | Configuration avancée Configurazione avanzata Erweiterte Konfiguration | Accède au menu de configuration avancée Accede al menù di configurazione avanzata Zugriff auf Menù Erweiterte Konfiguration |
| 3 | Mode Sleep Modo Sleep Sleep-Modus | Affiche l'état du mode Sleep Mostra lo stato del modo Sleep Anzeige Status des Sleep-Modus |
| 4 | Pourcentage d'humidité Percentuale di umidità Prozent Luftfeuchtigkeit | Affiche le pourcentage d'humidité de l'ambiance Mostra la percentuale di umidità in ambiente Anzeige der Raumluftfeuchtigkeit in Prozent |
| 5 | Température de consigne Temperatura impostata Festgelegte Solltemperatur | Affiche la température de consigne Mostra la temperatura impostata Anzeige der Solltemperatur |
| 6 | Menu de configuration Menu di configurazione Konfigurationsmenü | Accède au menu de configuration des paramètres Accede al menù di configurazione dei parametri Zugriff auf Menù Parameterkonfiguration |
| 7 | Température ambiante Temperatura ambiente Raumtemperatur | Affiche la température ambiante Mostra la temperatura ambiente Anzeige der Raumtemperatur |
| 8 | Mode de fonctionnement Modo di funzionamento Funktionsmodus | Affiche le mode de fonctionnement Mostra il modo di funzionamento Anzeige des Funktionsmodus |
| 9 | Vitesse du système Velocità di ventilazione Systemgeschwindigkeit | Affiche la vitesse de ventilation du système Mostra la velocità di ventilazione del sistema Anzeige der Systemgeschwindigkeit |
| 10 | Barre de contrôle Barra di controllo Steuerleiste | Modifie la température de consigne Modifica la temperatura impostata Änderung der Solltemperatur |

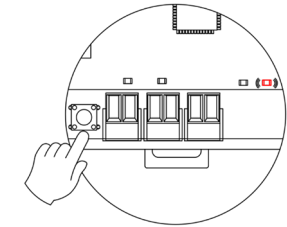


(FR) CONNEXION / (IT) COLLEGAMENTO / (DE) VERBINDUNG

(FR) Appuyez sur le bouton de la platine centrale du système, la diode *Ouverture du canal radio* restera rouge ; suivez les instructions d'association qui apparaissent sur l'écran du thermostat.

(IT) Premere sul pulsante sulla scheda centrale e il LED *Apertura del canale radio* sarà di colore rosso, seguire la procedura guidata indicata sullo schermo del termostato.

(DE) Drücken Sie Taste in der Systemzentrale. Die *Öffnen des Funkkanals* LED leuchtet dann rot ohne Unterbrechung. Führen Sie die auf dem Thermostatdisplay angegebenen Kopplungsschritte durch.



(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI / (DE) SELBSTDIAGNOSE

| Significado / Significato / Bedeutung | |
|---|--|
| Erreur 1 Errore 1 Fehler 1 | Erreur de communication avec la platine centrale Errore di comunicazione con la scheda centrale Fehler Kommunikation mit Zentrale |
| Erreur 3* Errore 3* Fehler 3* | Élément motorisé non connecté à la sortie du moteur Elemento motorizzato non collegato all'uscita del motore Motorisiertes Element ohne Anschluss an Motor-Ausgang |
| Erreur 4* Errore 4* Fehler 4* | Élément motorisé bloqué Elemento motorizzato bloccato Motorisiertes Element blockiert |
| Erreur 5 Errore 5 Fehler 5 | Sonde de température en circuit ouvert Sonda di temperatura su circuito aperto Temperatursonde in offener Schaltung |
| Erreur 6 Errore 6 Fehler 6 | Sonde de température en court-circuit Sonda di temperatura in cortocircuito Temperatursonde kurzgeschlossen |
| Erreur 9** Errore 9** Fehler 9** | Erreur de communication passerelee-système Errore di comunicazione interfaccia-sistema Fehler Kommunikation Maschine-System |
| Erreur 11** Errore 11** Fehler 11** | Erreur de communication passerelee-unité Errore di comunicazione interfaccia-macchina Fehler Kommunikation Netzübergang-System |

***Note :** uniquement sur les installations avec à élément motorisé Airzone.

****Nota :** solo nelle installazioni con elemento motorizzato Airzone.

****Hinweis :** nur in Anlagen mit Motorisiertes Element-Airzone.

****Note :** uniquement sur les unités à détente directe.

****Nota :** solo in unità a espansione diretta.

****Hinweis :** nur in Direkterweiterungsgeräten.